

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** - (1979)  
**Heft:** 525

**Artikel:** Transparence : national : les casquettes des députés romands  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1016723>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Renens en 1979 c'est nous

*"Existe-t-il une loi suisse, qui autorise un employeur helvétique à employer et à loger une jeune étrangère dans les conditions mentionnées par la dépêche de l'Agence télégraphique suisse (ATS) paru dans les journaux suisses romands fin novembre dernier? En 1979? Sommes-nous au moyen-âge? Quels moyens avons-nous de modifier de telles lois? Nous n'avons pas quitté le temps d'Emile Zola". Quelques mots que nous fait parvenir un ami neuchâtelois, quelques mots accompagnant une coupure de presse.*

*Autant de questions, autant d'incertitudes sur le plan légal. Et en définitive, là n'est même pas le "problème".*

*Bien sûr, on pourrait gloser sur les droits et les devoirs du patron. Avant même de recevoir l'envoi de notre correspondant, ce "fait divers" avait fait le tour du comité de rédaction de DP: allions-nous le commenter? sa publication dans la plupart des quotidiens romands nous "permettait-elle" le silence? irions-nous enquêter sur place? Le silence: en tout cas pas; le commentaire: rien que des mots face à la réalité brute les dépassant; une enquête: tout est dit, dans la sécheresse du rapport de police.*

*Alors, voici les faits que vous avez peut-être déjà lus.*

*A relire pour ne plus pouvoir oublier que, juste à côté de nous, cet autre monde existe.*

*D'autres textes légaux n'y auraient rien changé. 1979 à Renens, c'est nous; et en 1979 à Renens, il s'est passé ceci.*

*Tribunal correctionnel de Lausanne: reconnue coupable d'infanticide "en état de fièvre puerpérale", une jeune ouvrière yougoslave,*

*habitant un baraquement pour quinze compatriotes chez un maraîcher de Renens a été condamnée à trois mois de prison, avec sursis pendant deux ans.*

*Résumé des faits par l'Agence télégraphique suisse:*

*"Ce drame est celui d'une malheureuse en pleine détresse morale, enfermée dans sa solitude après les amours forcées qu'elle eut, dans le baraquement, avec un compatriote marié qui, depuis, est rentré dans son pays, la laissant se débrouiller seule. Mariée toute jeune pour échapper à un père alcoolique et brutal, dans un milieu rural très fruste de Bosnie, elle se trouva veuve en 1977, son époux s'étant tué dans un accident, et mère d'une fillette*

d'un an. Endettée, elle fut contrainte de s'ex-patrier en Suisse pour gagner 650 francs par mois chez le maraîcher en question (qui ne s'est même pas présenté à la barre). Levée à 4 heures, elle travaillait aux champs de 5 h. 30 à 19 h. 30, comme les autres employés.

*"C'est là qu'elle se trouva enceinte de son deuxième enfant. Elle projeta d'abord de mettre fin à ses jours, dès qu'elle eut la certitude de devenir mère, de peur de perdre son gagne-pain et de crainte des représailles de son père. Elle en fit part au saisonnier qui, après l'avoir frappée, l'avait mise enceinte, mais elle n'obtint aucun réconfort. Dès lors, murée dans le silence, elle accoucha dans les pires conditions et perdit la tête. Après avoir tué son bébé, elle se remit au travail et il fallut l'hospitaliser".*

## TRANSPARENCE

### National: les casquettes des députés romands

Le nouveau Parlement est donc à l'oeuvre depuis presque deux semaines. Les nouveaux conseillers auront l'occasion de montrer leur meilleur profil jusqu'en 1983. D'ici là, et pour mieux apprécier la stature de chaque député, il est utile de répertorier les données de base qui les concernent et qui ont peut-être disparues des esprits depuis la campagne électorale. Le "Tages Anzeiger", dans son édition de samedi passé (1.12.1979) passait en revue le Conseil national et le Conseil des Etats, élu après élu, précisant d'après les données rédigées par les élus eux-mêmes complétées par celles des répertoires régulièrement mis à jour (Mosse, édition 1976), leur âge, leur profession, leur carrière politique et leurs fonctions dans des associations diverses ou leurs sièges dans des conseils d'administration. Transparence oblige, voici, pour le National, les "appartenances" des Romands (CA = conseils d'administration)!

Fribourg. Louis Barras (DC), président de la

Fédération des syndicats agricoles, CA: Banque de l'Etat de Fribourg, Anicom SA, Fribourg; Laurent Butty (DC), président cantonal des tireurs fribourgeois, CA: Usiflammes SA Fribourg, Fiduciaires associés Lausanne, Régie de Fribourg (Société des caisses de pension du personnel de l'Etat), Sté. fiduciaire Ravier SA Fribourg, et deux plus petites sociétés; Félicien Morel (PS) —; Jean Riesen (PS), CA: Bern — Lütschberg — Simplon, Sensetalbahn, Imprimeries Couchoud Lausanne; Liselotte Spreng, CA: Suchard-Tobler; Paul Zbinden, CA: Groupe Tacchini, Michel SA Fribourg, Skilift SA, Freiburger Nachrichten SA, et 8 sociétés de moindre importance.

Vaud. Gilbert Baechtold (PS), Union européenne, Sté. Suisse-Arabie, Association pour une radio-télévision démocratique; Claude Bonnard (lib.), CA: Société électrique intercommunale de la Côte, Castolin SA; Daniel Brélaz (environnement), —; Jean-Jacques Cevey (rad.), présidences de l'Institut pour la recherche sur le cancer à Lausanne, de l'Union vaudoise des associations vinicoles et de la Centrale suisse du tourisme, CA: Sté. romande d'électricité Montreux, Sté. des chaux et ciments Lausanne, MOB, Maison des con-

grès SA Montreux, SA du Journal "Est vaudois", Sté. d'équipements publics du Haut-Léman, Sté. électrique Vevey-Montreux, Tunnel du Gd-St.-Bernard SA, et 2 sociétés de moindre importance; Jean-Pascal Delamuraz (rad.), présidences de la Commission romande pour la ligne du Simplon et des Relations routières Franche-Comté/Suisse romande, CA: Office du tourisme du Canton de Vaud, CFF, Transports publics de la région lausannoise, Lausanne-Echallens-Bercher, Compagnie générale de navigation sur le Léman, Sté. du Tunnel du Gd-St-Bernard SA, Centre équestre lausannois, Sté. de radiodiffusion et de télévision de la Suisse romande, Comptoir Suisse, et d'autres mandats en relation avec sa charge de syndic de Lausanne; Pierre Duvoisin (PS), membre du comité de l'association suisse des villes d'Europe; Armand Forel (PDT), président de la société pour les relations culturelles Suisse-URSS; Gertrude Girard (rad.), Safr (handicapés); Jean-Philippe Gloor (PS), comité dir. de Pro Familia, CA: Pierrettes SA Renens, Crotex SA Lausanne, Sté. coop. d'habitations de Renens et environs Renens; Yvette Jaggi (PS), membre de la Fondation suisse pour l'énergie, FRC, CA: Crédit foncier vaudois; Raymond Junod (rad.), CA: Sté. d'équipements publics du Haut-Léman SA; Jacques Martin (rad.), —; Claude Massy (rad.), Confrérie du Guillot; Bernard Meizoz (PS), CA: Logis Suisse SA, Sté. coopérative d'habitations Lausanne, Crédit foncier vaudois; Pierre Teuscher (PAI), CA: Walo Bertschinger SA Lausanne; Georges Thévoz (lib.), président de la commission vaudoise d'économie sucrière, CA: Sucrerie D'Aarberg, Crédit foncier vaudois, Imprimerie commerciale SA Payerne.

*Valais.* Paul Biderbost (DC), CA: Acifer; Pierre de Chastonay (DC), CA: Tel. Aminona SA Mollens, Téléphérique Violettes-Plaine Morte SA Randogne, Gougra SA, Lizerne et Morge SA, Sté. du gaz du Valais central SA, Pharmacie de Crans Albert Rouvine SA, Sierre Montana Crans SA, Cogesta SA; Pascal Couchepin (rad.), Redressement national, comité lo-

cal des sociétés de secours mutuels, Vieux Martigny, association valaisanne en faveur des handicapés physiques et mentaux, CA: Chemin de fer Martigny-Orsières, Chemin de fer Martigny-Châtelard, Téléverbier SA, Veuthley SA, Simonetta SA; Vital Darbellay (DC), président de la Fédération valaisanne des syndicats chrétiens; Herbert Dirren (DC), —; Bernard Dupont (rad.), Union des communes d'Europe, président du TCS valaisan, CA: Caisse d'épargne du Valais, Walo Bertschinger SA Sion-Lausanne, Mane SA, Mutua SA Sion, Tuba SA Vouvry; Françoise Vannay (PS), —.

*Neuchâtel.* Jean Cavadini (lib.), CA: Electricité neuchâteloise SA, Association suisse de l'industrie gazière; Heidi Deneys (PS), Vpod; René Felber (PS), Association CEntre-Jura, CA: divers mandats dans des stés. "énergétiques" en relation avec son mandat de président de la Ville du Locle; Claude Frey (rad.), Union européenne, Association pour le développement de la Ville de Neuchâtel, Commission romande de la ligne du Simplon, Conseil de fondation de l'Institut suisse de police, Transjuralpin, Transhelvetica, CA: Sté. de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat, Compagnie des transports en commun de Neuchâtel et environs, Chemin de fer Neuchâtel-Berne, Office neuchâtelois du tourisme, et diverses compagnies de transports de la région de Neuchâtel; François Jeanneret (lib.), Conseil suisse de la science, Institut romand de recherches et de documentation pédagogiques, Fondation en faveur d'un Laboratoire de recherche horlogère, Sté. de radiodiffusion

#### BAGATELLES

L'auteur populiste alémanique Arthur Honegger a intitulé sa nouvelle œuvre "Le conseiller national". Il s'agit du récit de la montée politique de Jakob Hintermann, paysan zurichois, qui suit le chemin habituel de beaucoup de politiciens suisses: membre des au-

torités communales, puis cantonales, pour aboutir enfin à Berne. Rien ne manque pour faire vrai: l'incendie de la ferme, les tournées des cafés pour se faire remarquer, la méfiance à l'égard des socialistes, les conseils au nouveau député de l'Alliance des indépendants pour lui faire sentir qu'un ancien député a de l'expérience. Roman d'actualité paraissant en feuilleton et qui sera probablement vite oublié.

*Genève.* Amélia Christinat (PS), —; Gilbert Coutau (lib.), Redressement national, Rencontres suisses, Forum helveticum, Association suisse pour la protection de l'épargne, Curatorium Jeunesse et économie, Sté. pour l'appui des centres suisses d'études juridiques européennes, Wilton Park, Fondation européenne pour l'économie, Festival international du film industriel, Adost, Centre de perfectionnement des cadres, NSH, Association genevoise du droit des affaires, Fondation pour la recherche médicale, Association genevoise pour la navigation fluviale; Roger Daf-flon (PDT), Avivo; Gilbert Duboule (rad.), CA: Schindler SA Lucerne, Compagnie de banque et d'investissement Genève, Sté. des Forces de Chancy-Pougny; André Gautier (lib.), CA: Pax Bâle; Christian Grobet (PS), Fédération suisse des locataires; Gilles Petitpierre (rad.), Sté. suisse pour la protection de l'environnement, Fondation suisse pour l'énergie, Lspn, CA: Thalmann Consulta Service SA Genève; Mario Soldini (vig.), —; Robert Tochon (DC), —; Jean Vincent (PDT), —; Jean Ziegler (PS), Conseil mondial pour la paix.

*Jura.* Gabriel Roy (PCSI), Rassemblement jurassien; Jean Wilhelm (DC), Rassemblement jurassien, CA: Banque jurassien d'Epargne et de Crédit, Antenne collective SA Delémont-Moutier.